

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 201 55 36, Fax 01 201 63 77  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten. Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 723 57 94

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 158.-

für topgesteuerten Rauchzug



**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041/741 11 71  
Telefax 041/741 35 00



### «Energieplanung in Industrie und Haustechnik mit zukunftsweisender Methode»

Dritte und vorläufig letzte Durchführung des erfolgreichen eintägigen Intensivkurses des Bundesamtes für Energie (BFE) zum Thema

«Optimale Anlagen mittels Prozessintegration»

**Dienstag, 10. November 1998,**  
Berner Fachhochschule, HTA Burgdorf

**Inhalt:** Mit Theorie und Praxis vertraute Referenten zeigen neue Wege bei der Planung von **Produktions- und Haustechnikanlagen**. Im Zentrum steht die **Pinch-Methode**. Zusammen mit klassischen Ansätzen aus der Energieplanung werden **optimale Anlagen** bezüglich **Energie und Kosten** erzielt. Ergänzt werden die Ausführungen mit Optimierungübungen am PC mit der Demosoftware. Weitere Informationen finden sich in den Beiträgen im SI+A 38/1997, im gwa 2/1998 und in den ENET-NEWS 38/1998.

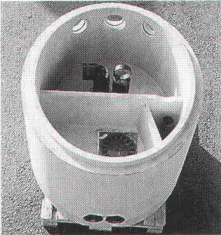
**Zielpublikum:** Ingenieure aus Haustechnik und Industrie, Energieverantwortliche und Energieberater.

**Patronat:** Energie 2000, FVC des SIA, STV, SWKI

**Kosten:** Fr. 490.- inkl. Mittagessen, Kursunterlagen und Demoprogramm, maximal 30 Teilnehmer

**Information /Anmeldung:** Robert Brunner  
Dr. Brunner & Partner AG, Industriestrasse 5  
5432 Neuenhof  
Telefon 056/410 06 66, Fax 056/410 06 69

**WYSS-Brunnstube**  
aus Beton  
Norm-Typ

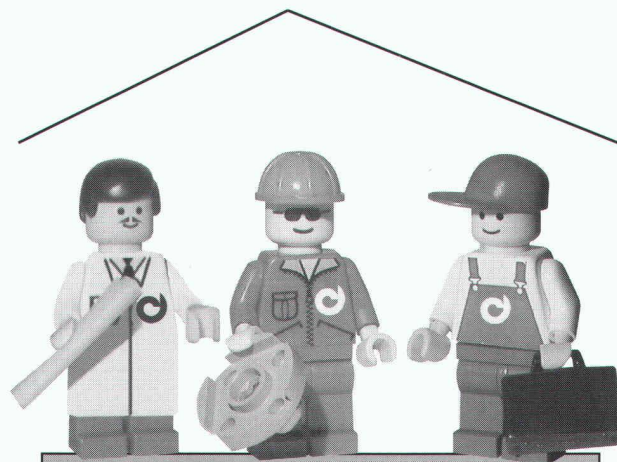


Durchmesser NW 90/110 cm  
Wassermenge 120 + 250 l/min  
Komplett-Lieferung

O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11; Fax 034/491 21 10

**Erfolg** reich inserieren –  
natürlich im  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»

# Ihr Nutzen: Ein völlig integrierter Produktezyklus.



Konzeption, Fabrikation und Unterhalt arbeiten bei Cipag in einem symbiotischen Verhältnis und

werden deshalb für Sie zu einem bevorzugten Partner. Aus einer Hand werden Ihnen komplette Problemlösungen angeboten, die von der Wärmeerzeugung über die Wärmeumsetzung bis zum Wärmeverbrauch reichen.

**Cipag konzipiert:** Ihre Produkte und Anlehnung an die neuesten Marktverhältnisse. Des Kunden Wunsch ist oberstes Gebot und wird von unserem dynamischen Team sofort umgesetzt. Das Resultat: moderne, effiziente Lösungen, welche dank der einmaligen Kundennähe Ihren örtlichen Verhältnissen angepasst sind.

**Cipag produziert:** In enger Zusammenarbeit werden ausserordentliche Synergieeffekte

erzielt, welche dank einem ständigen, iterativen Gedankenaustausch ihresgleichen

suchen. Gegenseitige Vorgaben können so mit grösster Exaktheit berücksichtigt werden, und es entstehen Spitzenlösungen von grösster Fiabilität und Effizienz.

**Cipag unterhält:** Dass in allen Phasen der Entstehung von Cipagprodukten auch der Kundendienst ein wichtiges und stark gewichtetes Mitspracherecht besitzt, liegt bei Cipag völlig auf der Hand. Der Kundennächste Bereich unseres Unternehmens lässt seine Erfahrung laufend in Entwicklung und Produktion einfließen.

Daraus entstehen Schweizer Gesamtlösungen, die Sinn machen.



**BATITEC** – 14.-17.10.98  
Halle 11, Stand 1107

Frischer Wind für Ihren Trocknungsraum:

# SECOMAT- Wäschetrocknung

Die wirtschaftlichste Art,  
Wäsche schonend und flauschig zu trocknen!



Das SECOMAT-System beinhaltet die gesamte Einrichtung des Trocknungsraumes: Leistungsfähige, stromsparende Kondensationstrockner für Ein- und Mehrfamilienhäuser, die perfekte Wäscheleine, der praktische Trocknungs- und Arbeitstisch, Waschmittelschränke usw.  
Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation!

**Krüger + Co. AG**

**KRÜGER**

9113 Degersheim SG	071 372 82 82
8854 Siebnen SZ	055 440 78 76
7205 Zizers GR	081 322 74 64
7503 Samedan GR	081 852 56 85
8157 Dielsdorf ZH	01 853 25 50
6353 Weggis LU	041 392 00 80
4203 Grellingen BL	061 741 23 23
3110 Münsingen BE	031 721 48 11
1606 Forel VD	021 781 27 91
6596 Gordola TI	091 745 24 61

